



# ORVABON

شرکت مروابن

تمپو سم

سمان دوجزیی موقت

• سیستم مدیریت تضمین کیفیت تجهیزات پزشکی

ISO 13485 از US cert تحت نظارت IAS

• سیستم مدیریت کیفیت ISO 9001-2015

• سیستم مدیریت زیست محیطی ISO 14001-2015

• سیستم مدیریت ایمنی و بهداشت حرفه ای ISO 18001-2007

• سیستم مدیریت شکایات مشتریان ISO 10002-2014

• سیستم اندازه گیری و آنالیز رضایتمندی مشتریان

ISO 10004-2012



MEDICAL  
EQUIPMENT  
DEPARTMENT  
IFDA  
Reg. No. at IRAN Medical  
equipment department: 1855



ISO 13485: 2016

تمپوسم یک سمان موقت است که بسیار مقاوم است. برای چسباندن موقت و جایگذاری کرون، قطعه های پروتزی و بریج کاربرد دارد. تحمل فشار ناشی از جویدن و درعین حال آسان بودن جابجایی قطعه ترمیم کننده از خصوصیات این سمان میباشد. زمان گیرش پس از مخلوط کردن مقادیر مساوی از دو خمیر از ۲ تا ۱۰ دقیقه میباشد و تغییرات در دمای محیط و رطوبت نسبی این زمان را تغییر میدهد. رطوبت میتواند ستینگ را تسریع نماید. هر بسته حاوی یک تیوپ خمیر بیس، یک تیوپ خمیر اکتیوتور و صفحه مخلوط کردن میباشد. محتوی خمیر بیس، زینک اکساید به وزن ۵۵ گرم و محتوی ژل اکتیوتور، اوژنول و EBA به وزن ۱۸ گرم است.

#### محتویات بسته:

- ◀ خمیر بیس محتوی زینک اکساید: (۵۵ گرم)
- ◀ خمیر اکتیوتور محتوی اوژنول و EBA: (۱۸ گرم)
- ◀ پد مخلوط کردن: ۱ بسته

#### کاربرد و مزایا:

- ◀ مناسب برای چسباندن موقت و قطعه های پروتزی و بریج
- ◀ چسباندن موقت و جایگذاری کرون، قطعه های پروتزی و بریج
- ◀ جریان مناسب جهت کارایی بهتر
- ◀ بسیار مقاوم و تحمل فشار بالا
- ◀ جهت جایگذاری کرون
- ◀ زمان گیرش مناسب

#### احتیاط:

- ◀ دور از نور مستقیم خورشید نگهداری شود.
- ◀ قبل از شروع به کار، دستورالعمل استفاده را به دقت مطالعه فرمائید.
- ◀ استفاده از رابردم در طول کار با این محصول ضروری می باشد.
- ◀ هنگام استفاده از این محصول، از عینک محافظ، ماسک و دستکش استفاده کنید.
- ◀ از استعمال برای بیمارانی که حساسیت شدیدی به اجزای تشکیل دهنده این محصول دارند، خودداری نمائید.
- ◀ از تماس با بافت های نرم، چشم و پوست جلوگیری شود.
- ◀ در صورت تماس با بافت های نرم، چشم و پوست، فوراً محل، با مقدار کافی آب شستشو داده شود.
- ◀ در صورت بلعیدن، مقدار فراوانی آب بنوشید. استفراغ نکنید و به پزشک مراجعه کنید.
- ◀ این محصول را تزریق نکنید. فقط برای مصارف دندانپزشکی استفاده شود.

## هشدارها:

- ◀ Tempo Cem حاوی اوزنول است. ممکن است تعداد کمی از بیماران واکنش آلرژیک به اوزنول را تجربه کنند. احتیاط برای این بیماران توصیه می شود.
- ◀ در دمای اتاق نگهداری شود (۱۵ تا ۲۵ درجه سانتیگراد).
- ◀ پس از استفاده درب تیوپها را محکم ببندید.
- ◀ محصول را بعد از تاریخ مصرف آن استفاده نکنید.
- ◀ دور از دسترس کودکان نگهداری شود.

## دستورالعمل استفاده:

- ◀ دستورالعمل استفاده زمان کار و زمان تنظیم: در شرایط مخلوط شده ایده آل ۲۱-۲۵ درجه سانتیگراد و رطوبت نسبی ۴۰-۶۰٪، زمان کار و زمان سستینگ به صورت زیر است:

دقیقه  $1000 < 130$  : Tempo Cem

- ◀ مخلوط کردن تیوپ: طول مساوی از بیس و اکتیویتور را روی پد مخلوط کردن موجود در بسته بندی، مخلوط کنید. طول مخلوط به اندازه و نوع ترمیم که باید سیمان شود بستگی دارد.
- ◀ پس از استفاده درپوش ها را محکم روی تیوپ ها قرار دهید. حدود ۳۰ ثانیه خمیرها را کاملاً مخلوط کنید.
- ◀ تهیه و استفاده: دندان های آماده شده و سطح ترمیم را خشک کنید. یک لایه نازک از سیمان مخلوط شده را روی سطوح داخلی ترمیم موقت بمالید.
- ◀ محل ترمیم را محکم در دهان قرار دهید.
- ◀ پس از سفت شدن و سستینگ مواد، مواد اضافی را با جرمگیر یا ابزار دیگری جدا کنید.



ساخته شده در شرکت پردیس مروابن فارمد

دفتر مرکزی: ایران، تهران، خیابان آزادی، ساختمان برجساز، بلوک ۷، طبقه ۷، واحد ۱۵۴  
تلفن: ۰۰۹۸۲۱۶۶۵۸۱۸۳۸ - فکس: ۰۰۹۸۲۱۶۶۹۰۸۸۱۹

[www.morvabon.com](http://www.morvabon.com)  
[info@morvabon.com](mailto:info@morvabon.com)

 حاوی دستورالعمل استفاده	 نشان دهنده کد سری ساخت محصول	 نشان دهنده کد محصول	 نشان دهنده تاریخ انقضای محصول	 محصول باید دور از منجمدنگهداری گردد	 محصول باید در رطوبت دور نگهداری گردد	 نشان دهنده محدویت دمایی در نگهداری محصول
 عدم استفاده در صورت آسیب دیدن بسته بندی	 نشان دهنده مشخصات کارخانه تولید کننده	 محصول استریل نبوده و نیاز به استریل شدن ندارد	 این محصول فقط برای اشخاص متخصص قابل استفاده می باشد	 این محصول حاوی موادی است که ممکن است موجب حساسیت، خارش، قرمزی شدن و یا تورم پوست شود.	 محصول یکبار مصرف است	



# MORVABON

MORVABON Co.

**Tempo Cem**

**Temporary Dental Cement**



ISO 13485: 2016

- ISO13485 : 2016 , US cert, IAS
- Iso 9001: 2015, Tuv certification
- Iso 14001: 2015, Tuv certification
- Iso 18001: 2007, Tuv certification
- Iso 10002: 2014, Tuv certification
- Iso 10004: 2012, Tuv certification

# Tempo Cem

## Temporary Dental Cement

**Tempo Cem** is a temporary cement that is very resistant. It is used for temporary bonding and placement of crowns, prosthetic pieces and bridges. Tolerating the pressure caused by chewing and at the same time being easy to move the restorative part is one of the characteristics of this cement. The time it takes after mixing equal amounts of two doughs is from 2 to 10 minutes, and changes in the ambient temperature and relative humidity change this time. Humidity can accelerate the setting. Each package contains a tube of base paste, a tube of hardener paste and a mixing plate. The content of base paste is zinc oxide weighing 60 grams and the content of gel hardener, eugenol and EBA weighing 30 grams.

### Contents of the package:

- ▶ Base paste (zinc oxide content): 55 grams
- ▶ Activator paste (containing eugenol and EBA): 18 grams
- ▶ Mixing pad: 1 pack

### Application and benefits:

- ▶ Suitable for temporary gluing of prosthetic pieces and bridges
- ▶ Temporary bonding and placement of crowns, prosthetic pieces and bridges
- ▶ Very resistant and high pressure tolerance
- ▶ Proper flow for better performance
- ▶ To place the crown
- ▶ Proper timing

### Precautions:

- ▶ Carefully read and understand instructions before using.
- ▶ Re-cap, disinfect and wipe TUBE with an intermediate level disinfectant between uses.
- ▶ It's necessary to use rubber-dam while working.
- ▶ Use eye protection, mask and gloves when using.
- ▶ Do not use for patients with hypersensitivity to the product's components.
- ▶ Avoid contact with oral soft tissue, eyes or skin.
- ▶ If accidental contact with soft tissues, eyes or skin occurs, immediately flush with plenty of water.
- ▶ In case of consumption drink copious amount of water.
- ▶ Do not induce vomiting. Seek medical advice.
- ▶ Do not inject this product.
- ▶ For dental use only.

## Warning:

- ▶ Tempo Cem contains eugenol. A small number of patients may experience an allergic reaction to eugenol.
- ▶ Always replace original protective cap tightly after use.
- ▶ Caution is recommended with these patients.
- ▶ Store at 15-25 °C (room temperature).
- ▶ Do not use after expiration date.
- ▶ Keep out of reach of children.

## Direction for use:

- ▶ **DIRECTIONS FOR USE Work Time and Set Time:** At the ideal mixing conditions of 21-25 °C and 40-60% relative humidity, the following work time and setting time from start of mixing are obtained: Tempo Cem : 1:30 < 10:00  
Mixing: Tube Extrude equal lengths of Base and Accelerator onto the mixing pad provided. The length to be extruded will depend on the size and type of restoration to be cemented. Replace caps tightly on tubes after use. Thoroughly mix the pastes for approximately 30 seconds.
- ▶ **Preparation and application:** Dry the prepared teeth and the surface of the restoration. Apply a thin layer of the mixed cement to the internal surfaces of the temporary restoration. Firmly seat the restoration in the mouth. After the material has set remove excess material with a scaler or other instrument.
















**Made in Pardis Morvabon Pharmed Co.:**

**Head Office:** Unit 154, 7nd floor,7 block, Borjsaz Bd, Azadi Street, Tehran, Province, Iran

Tel: 0098 21 6658 1838 - Fax: 0098 21 6690 8819

[www.morvabon.com](http://www.morvabon.com) [info@morvabon.com](mailto:info@morvabon.com)

Made in IRAN

 Consult instructions for use	 Indicates the batch code	 Catalogue number	 Indicates the date after which the medical device not to be used.	 Indicates a medical device that needs protection from light sources.	 Indicates a medical device that needs to be protected from moisture.	 Indicates the Temperature Limit
 Do not use if Package is Damaged	 Indicates the medical device manufacturer (Name & Address)	 Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process.	 Indicates the device intended for use by professional person only.	 Indicates that the medical device can cause discomfort and reddening, irritation, or blistering of the skin	 The product is disposable	